

# دليل التشغيل 5302

CASIO®

عربى

نقدم إليك بالهيئة على اختيارك لهذه الساعة من إنتاج كاسيو CASIO.

## التطبيقات

هذه الساعة مدمجة بمستشعرات تقيس الاتجاه ودرجة الحرارة. يشار إلى نتائج القاسى بواسطة عقارب الساعة ولوحات العرض، مثل هذه المميزات يجعل هذه الساعة مفيدة أثناء ممارسة رياضة المشي أو سلوك الجبال أو عند القيام بأنشطة مماثلة أخرى خارج المنزل.

## تحذير!

- وظائف القاسى المدمجة في هذه الساعة غير مصممة لأنخذ قياسات تتطلب دقة مهنية أو صناعية. ينبغي اعتبار القيم التي تعطى لها الساعة على أنها مجرد مفهوم الواقع.
- عند القيام بسلسل جبال أو أنشطة أخرى يمكن أن ينشأ عن فقدانك الطريقة أثناءها وضع في خطورة أو تهديد للحياة، قد دائماً باستخدام بوصة ثانية لتأكد من قراءات الاتجاه.
- يرجى مراعاة أن شركة CASIO COMPUTER CO., LTD لا تتحمل أي مسؤولية عن أي أضرار أو خسارة يمكن أن يعرض لها العميل أو أي طرف ثالث ناجمة عن استعمال هذا المنتج أو تعطله.

A-1

١

A

## أشياء ينبغي التتحقق منها قبل استعمال الساعة

## ١. تحقق من تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي (DST).

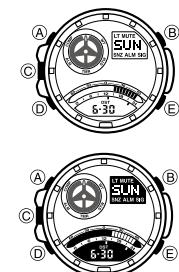
لضبط تهيئات مدینتك المحلية والتوقيت الصيفي، اتبع الطريقة الواردة في فقرة "ضبط تهيئات المدينة المحلية" (صفحة 13).  
تعتمد صحة بيانات وضع التوقيت العالمي على الاختيار الصحيح للمدينة المحلية وصحته تهيئات التوقيت والتاريخ في وضع عرض التوقيت. تأكد من ضبط هذه التهيئات بصورة صحيحة.

## ٢. ضبط التوقيت الحالى.

راجع فقرة "ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحالين" (صفحة 15).  
الساعة الآن جاهزة للاستعمال.

## حول هذا الدليل

- تبعاً لموديل ساعتك، تظهر نصوص العرض إما برموز دائنة علىخلفية مضيئة أو برموز مضيئة علىخلفية دائنة. جميع الأمثلة في هذا الدليل يتم توضيحها باستعمال برموز دائنة علىخلفية مضيئة.
- يشار إلى عمليات تشغيل الأزرار باستعمال الحروف المبينة في الشكل التوضيحي.
- لاحظ أن العرض من الأشكال التوضيحية الخاصة بالأشباح في هذا الدليل هو استعمالها كمرجع إشاري فقط، لذا قد يبدو المُنتَج الفعلي مختلفاً بعض الشيء عن صورته في الشكل التوضيحي.



A-3

٣

٤

A-2

## المحتويات

- |      |   |
|------|---|
| A-2  | حول هذا الدليل  |
| A-3  | أشياء ينبغي التتحقق منها قبل استعمال الساعة   |
| A-7  | المرجع الإشاري للأوضاع  |
| A-12 | عرض التوقيت   |
| A-13 | ضبط تهيئات المدينة المحلية  |
| A-13 | ضبط تهيئات المدينة المحلية  |
| A-14 | تغير تهيئة التوقيت الصيفي   |
| A-15 | ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحالين   |
| A-15 | تغير تهيئة التوقيت والتاريخ الحالين   |
| A-18 | ضبط موضع الأصل لعقارب الساعة  |
| A-18 | ضبط موضع الأصل لعقارب الساعة  |
| A-20 | استعمال البوصة الرقمية  |
| A-23 | لتغيير المعايرة باتجاهين  |
| A-25 | لتغيير عملية تصحيح الأخطاء المعنطلي   |
| A-26 | لتغيير زاوية اتجاه في ذاكرة الاتجاه الزاوي  |
| A-29 | لضبط اتجاه الزاوي وإيجاد موقعي الحالى   |
| A-30 | لتغيير اتجاه الزاوي إلى هدف   |
| A-31 | لتغيير زاوية اتجاه نحو هدف ما على خارطة والتوجه في ذلك الاتجاه (ذاكرة الاتجاه الزاوي) |

A-5

٥

٤

A-4

## المرجع الإشاري للأوضاع

تضمن ساعتك 7 "أوضاع". الوضع الذي يتعين عليك اختياره يعتمد على ما تزيد أن تفعله.

رائع:	تتحول إلى هذا الوضع:	القيام بما:
A-12	وضع عرض التوقيت	• مشاهدة التاريق الحالى في المدينة المحلية • ضبط تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي (DST) • ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ
A-20	وضع البوصة الرقمية	• تحديد موقعك العائى الحالى أو الاتجاه من موقعك الحالى إلى وجهك المقودة بدالة مؤشر اتجاه وقمة زاوية • تحديد موقعك العائى حالياً واستعمال الساعة وخارطة
A-34	وضع مقياس درجة الحرارة	• تحديد درجة الحرارة في موقعك الحالى
A-38	وضع التوقيت العالمي	• مشاهدة التاريق الحالى في واحدة من ٤٨ مدينة (٣١ منطقة زمية) على امتداد العالم
A-41	وضع ساعة الإيقاف	• استعمال ساعة الإيقاف لقياس الزمن المقضي
A-43	وضع موقعي العائى الحالى	• استعمال موقعي العائى الحالى
A-45	وضع المئنة	• تحديد زمن للمئنة

- |      |  |
|------|--|
| A-45 | استعمال المئنة                           |
| A-45 | للدخول في وضع المئنة                     |
| A-46 | ضبط توقيت مئنة                           |
| A-46 | لتمرير المئنة                            |
| A-47 | تشغيل إيقاف مئنة وإشارة تمام الساعة      |
| A-47 | إيقاف المئنة                             |
| A-48 | الإمساك لوجه العرض يدوياً                |
| A-48 | تغير مدة الإرادة                         |
| A-50 | تشغيل/إلغاء تشغيل مفتاح الضوء الثنائي    |
| A-52 | نقطة تشغيل الأزرار                       |
| A-52 | لتفعيل أو إلغاء تشغيل نقطة تشغيل الأزرار |
| A-53 | تغزي التخلص والاصحاح                     |
| A-57 | المواصفات                                |

A-7

٧

٦

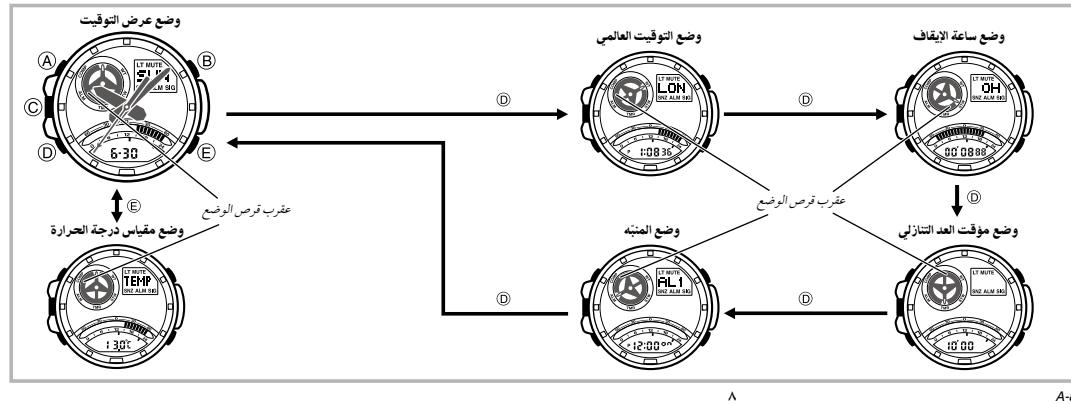
A-6

- للمعود إلى وضع عرض التوقيت من أي وضع آخر، قم بـ**بابقة** (⑤) مضغوطاً لمدة ثانيةين تقريباً.
- يشير عقرب قرص الوضع إلى الوضع الحالي للساعة.

- اختبار الوظائف**
- الشكل التوضيحي أدناه بين الأزرار التي يجب أن تضطجعها للتنقل بين الأوضاع.



A-9



٩

## وضع ساعة الإيقاف

وضع ساعة الإيقاف

## وضع التوقيت العالمي

وضع التوقيت العالمي

A-9

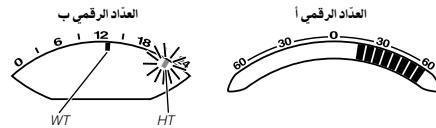
٨

A-8

## العدادات الرقمية

- العداد الرقمي العالمي (العداد الرقمي (A) يشير إلى عَدَّ الثانية في وضع عرض التوقيت (صفحة A-12) ووضع التوقيت العالمي (صفحة A-41) ووضع الموقت (صفحة A-43) وفي وضع ساعة الإيقاف (صفحة A-27)، يشير العداد إلى قيمة العدد ١٠ / ١٠ ثانية.
- أثناء عرض متغيرات ذاكرة الاتساع الأولى في وضع البوصلة الرقمية (صفحة A-27)، يُبيّن العداد مؤشر اتجاه زاوي.
- في جميع الأوضاع (الآلة، عرض شاشة تهيئة في حالة وعيض)، يُبيّن العداد الرقمي الثنائي (العداد الرقمي (B) التوقيت الحالي لوضع عرض التوقيت (يومض) وتوقف وضع التوقيت العالمي (لا يومض).

مثال:



WT: التوقيت الحالي لوضع التوقيت العالمي (لبن، الساعة ١:٠٨ بعد الظهر)  
HT: التوقيت الحالي لوضع عرض التوقيت (طوكيو، ١٠:٠٨ ليلاً)

A-11

١١

**وظائف عامة (جميع الأوضاع)**  
الوظائف والعمليات البسيطة في هذا النسخ يمكن استخدامها في جميع الأوضاع.

## الانتقال المباشر إلى وضع عرض التوقيت

للدخول في وضع عرض التوقيت من أي وضع آخر، قم بـ**بابقة** (⑤) مضغوطاً لمدة ثانيةين تقريباً.

## خصائص العودة التلقائية

تعود الشاشة تلقائياً إلى وضع عرض التوقيت إذا لم يتم تنفيذ أي عملية ضغط زر لمدة زمنية محددة في كل وضع.

اسم الأوضاع	الوقت المقترن التقريبي
المتهي، البوصلة الرقمية	٣ دقائق
مقياس درجة الحرارة	من دقيقة إلى دقيقتين
شاشة التهيئة (التهيئة الرقمية في حالة وعيض)	٣ دقائق

## شاشات العرض المبدئية

عند دخول وضع المتهي أو وضع التوقيت العالمي أو وضع البوصلة الرقمية، تظهر أول البيانات التي كنت تشاهدها في آخر مرة قبل الخروج من الوضع.

## استعراض البيانات

يُستعمل الزرار (⑥) في شاشة التهيئة للتنقل خلال البيانات في لوحة العرض. في معظم الحالات، يؤدي إبقاء هذين الزرين مضغوطين أثناء عملية استعراض إلى التنقل خلال البيانات بسرعة عالية.

١٠

A-10

## ضبط تهبيات المدينة المحلية

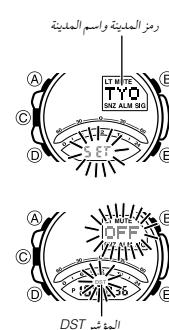
للمدينة المحلية تهبيتان: اختيار المدينة المحلية وأختيار إما التوقيت القاسي أو التوقيت الصيفي (DST).

### ضبط تهبيات المدينة المحلية

- في وضع عرض التوقيت، قم بـ**بابقة** (⑤) مضغوطاً إلى أن تظهر **ADJ** في لوحة العرض المطلوبة.  
عندما تترك الزر (⑥) (بعد ظهور **ADJ**)، تومض العبارة **SET** في لوحة العرض السفلية. وهذا هو وضع التهيئة.
- تخرج الساعة تلقائياً من وضع التهيئة إذا انقضت دقيقة أو ثلاثة دقائق تقريباً دون أن تقوم بأي عملية تشغيل.
- استعمل (شفرة) (⑦) و (غرب) (⑧) (غرب) للتنتقل خلال رموز المدن المتوفرة.  
استمر في التنقل إلى أن تظهر رمز المدينة الذي تريده اختياره على أنه مدينته المحلية في لوحة العرض المطلوبة.  
يخصوص التفاصيل حول رموز المدن، راجع فقرة "City Code Table" (جدول رموز المدن) على العلاف الخلقي من هذا الدليل.
- اضغط (⑨). يتسبّب هذا في ظهور مؤشر التوقيت الصيفي **DST** في لوحة العرض السفلية وظهور تهيبة التوقيت الصيفي DST للمدينة المحلية المختارة حالياً في لوحة العرض المطلوبة.
- اضغط (⑩) لتحويل تهيبة التوقيت الصيفي DST بين التوقيت الصيفي (ON) والتوقت الصيفي (OFF). لاحظ أنه لا يمكنك تحويل بين التوقيت الصيفي (DST) بينما يكون التوقيت العالمي المستحسن UTC مختاراً على أنه مدينته المحلية.

A-13

١٣



- بعد أن تصبح جميع التهبيات كما تريدها، اضغط (④) للخروج من شاشة التهيئة.
- يُظهر المؤشر **DST** للدلالة على أن التوقيت الصيفي في وضع التشغيل.

**ملاحظة**: يُعد تحدّد رمز المدينة، باستخدام الساعة فوق التوقيت العالمي المُنتَج **UTC** في وضع التوقيت العالمي لحساب التوقيت الحالي للمناطق الزمنية الأخرى على أساس من التوقيت المحلي في مدينته المحلية.

\* التوقيت العالمي المُنتَج، وهو المقياس العلمي المستخدم على أكمل اتساع العالم لعرض التوقيت.

نقطة المرجع لظام التوقيت العالمي المُنتَج **UTC** هي غرينويتش، إنجلترا.

### تغيير تهيبة التوقيت الصيفي

- في وضع عرض التوقيت، قم بـ**بابقة** (⑤) مضغوطاً إلى أن تظهر **ADJ** في لوحة العرض المطلوبة.  
عندما تترك الزر (⑥) (بعد ظهور **ADJ**)، تومض العبارة **SET** في لوحة العرض السفلية.
- اضغط (⑦). يتسبّب هذا في ظهور مؤشر التوقيت الصيفي **DST** في لوحة العرض السفلية وظهور تهيبة التوقيت الصيفي DST للمدينة المحلية المختارة حالياً في لوحة العرض المطلوبة.
- اضغط (⑩) لتحويل تهيبة التوقيت الصيفي (ON) والتوقت الصيفي (OFF).
- بعد أن تصبح جميع التهبيات كما تريدها، اضغط (④) للخروج من شاشة التهيئة.
- يُظهر المؤشر **DST** للدلالة على أن التوقيت الصيفي في وضع التشغيل.

A-13

## ضبط تهبيات التوقيت والتاريخ الحاليين

يمكنك أتباع الطريقة أدناه لضبط تهبيات توقيت وتاريخ وضع عرض التوقيت إذا كانت غير صحيحة.  
يمكنك تغيير بيانات المدينة المحلية الرقمية يجب أن يتسبّب في تغيير تهيبة التوقيت القاسي وفقاً لذلك، إذا لم يُتطابق التوقيت القاسي، تتحقق من مواضع الأصل للمقارب وقم بالضبط عند الضرورة (صفحة A-18).

### تغيير تهبيات التوقيت والتاريخ الحاليين

- في وضع عرض التوقيت، قم بـ**بابقة** (⑤) مضغوطاً إلى أن تظهر **ADJ** في لوحة العرض المطلوبة.  
عندما تترك الزر (⑥) (بعد ظهور القراءة **ADJ**، تومض العبارة **SET** في لوحة العرض السفلية).



A-15

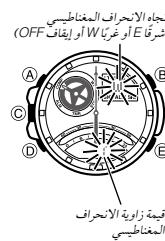
١٥

١٤

A-14



- تنفيذ عملية تصحيح الانحراف المغناطيسي**
- في وضع الوصلة الرقمية، قم بـ**إيقاف (A)** مضغوطاً.
  - يتحرك عقرب الثاني إلى موعد الساعة 12 للإشارة إلى وضع المعابرة بالاتجاهين.
  - اضغط **(D)** للدخول في وضع تصحيح الانحراف المغناطيسي.
  - تعرض لوحة العرض الملونة اتجاه الانحراف المغناطيسي الحالي، وتعرض لوحة العرض السفلية قيمة زاوية الانحراف المغناطيسي الحالي.
  - استعمل **(E)** (شرق) و **(B)** (غرب) لتعديل التهبيات.
  - ما يلي يوضح تهبيات اتجاه زاوية الانحراف المغناطيسي.
  - OFF** (الإيقاف): لا يجري تصحيح الانحراف المغناطيسي. تكون قيمة زاوية الانحراف المغناطيسي لهذه التهيبة هي صفر.<sup>٥</sup>
  - E (شرق):** عندما يكون الشمال المغناطيسي إلى الشرق (انحراف شرقى).
  - W (غرب):** عندما يكون الشمال المغناطيسي إلى الغرب (انحراف غربى).
  - يمكن اختيار قيمة ضمن المدى من ٩٠° إلى ٩٠° مرجعاً **W** لهذه التهبيات.
  - يمكن إيقاف تصحيح الانحراف المغناطيسي **OFF** (الإيقاف) بضغط كل من **(E)** و **(B)** في نفس الوقت.
  - على سبيل المثال، بين الشكل التوضيحي التمهيدى التالى أن دفعها وتهبها الاتجاه الذى ينبعى أن تختارها عندما تبىء الخارطة انحرافاً مغناطيسياً مقارنة درجة واحدة **١٠ درجة**.
  - عندما تصحيح التهيبة كما تريدها، اضغط **(A)** للخروج من شاشة التهيبة.



٢. ضع الساعة على سطح منسق متوجه في أي اتجاه تريده واضغط **(C)** لمعابرة الاتجاه الأول.

\* تظهر في لوحة العرض السفلية أثاء تنفيذ عملية المعابرة ثم تختفي إلى **OK** في لوحة العرض الملونة تمهيد عملية المعابرة ثم تعود إلى **OK** في لوحة العرض السفلية القراءة **٢-٢**. هذا يشير إلى أن الساعة جاهزة لتنفيذ المعابرة لاتجاه الثانى.

٣. أدر الساعة **١٠ درجة**.

٤. اضغط **(C)** مرة أخرى لمعابرة الاتجاه الثاني.

\* تظهر العاشرة في لوحة العرض السفلية أثناء تنفيذ عملية المعابرة.

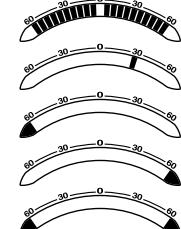
\* بعد انتهاء المعابرة بنجاح، تعرض لوحة العرض الملونة العابر **OK** ثم تعود الساعة إلى وضع الوصلة الرقمية.

\* يظهر المؤشر **ERR** في لوحة العرض الملونة لمدة قصيرة في حالة حدوث خطأ. وبعد ذلك، تعود الشاشة تلقائياً إلى شاشة معابرة الاتجاه الأول (الشاشة التي ظهرت بعد إيقاء الزر **(A)** مضغوطاً في الخطوة **١**).

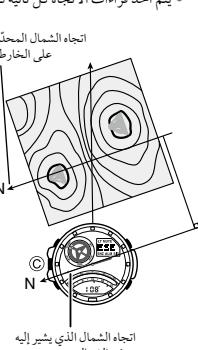
- يمكن ضغط **(C)** في أي وقت بينما تكون قيمة الزاوية الخاصة بدراكة الاتجاه الراوي معروضة لبدء اتجاه فرادة **قراءة** جديدة مدتها **٢٠ ثانية**. القيام بذلك سيعرض زاوية الاتجاه للراوي الذي يشير إليه موعد الساعة **١٢** على الساعة. تختفي زاوية الاتجاه للقراءة الحالية من لوحة العرض بعد اتمام عملية القراءة **١٢** على الساعة.
- \* يشار إلى الاتجاه المخزن في ذاكرة الاتجاه الراوي بواسطة العداد الرقمي في الحالات التالية فقط.
- أثناء **١٠ درجة** عملية القراءة اتجاه دينها يضغط الزر **(C)** بينما كانت بيانات ذاكرة الاتجاه الراوي معروضة في لوحة العرض الملونة.
  - أثناء **١٠ درجة** عملية القراءة اتجاه دينها يضغط الزر **(C)** بينما كانت بيانات ذاكرة الاتجاه الراوي معروضة في لوحة العرض الملونة.
  - اثناء **١٠ درجة** عملية القراءة اتجاه دينها يضغط الزر **(C)** بينما تكون بيانات ذاكرة الاتجاه الراوي معروضة يختلف القراءة الحالية من ذاكرة الاتجاه الراوي وبداً عملية القراءة اتجاه دينها.

### مؤشر ذاكرة الاتجاه الراوي

- يشير العداد الرقمي إلى الاتجاه الراوي المخزن لسجل ذاكرة الاتجاه الراوي.
- الاتجاه الراوي باستقامة للأمام
- منطقة عرض الاتجاه الراوي (تشير إلى اتجاه زاوي ضمن القيمة  $\pm 60^\circ$  من الصفر  $^0$ ).
- اتجاه زاوي خارج منطقة العرض (اتجاه زاوي بأكثر من  $60^\circ$  على يسار الصفر  $^0$ ).
- اتجاه زاوي خارج منطقة العرض (اتجاه زاوي بأكثر من  $60^\circ$  على يمين الصفر  $^0$ ).
- اتجاه الراوي باستقامة للخلف



- لضبط خارطة وإيجاد موقعك الحالي
- يبنما تكون الساعة على معصمه، اضبط موضعها بحيث تكون وجهتها أفقية.
  - يبنما تكون في أي وضع (استثناء أوضاع الضبط)، اضغط **(C)** لأنخذ قراءة بوصلة.
  - يتم إأخذ قراءات الاتجاه كل ثانية لمدة **٢٠ ثانية**.



٣. أدر الخارطة دون تحريك الساعة ببحث بتطابق اتجاه الشمال المحدد على الخارطة مع اتجاه الشمال الذي تشير إليه الساعة.
- \* إذا كانت الساعة تضبوط للإشارة إلى الشمال المغناطيسي، قم بمحاداة الشمال المغناطيسي للخارطة مع اتجاه الشمال المغناطيسي للساعة. إذا كانت الساعة مفروطة بالخارج للتصحيح إلى اتجاه الشمال المغناطيسي، قم بمحاداة اتجاه الشمال المغناطيسي للخارطة مع مؤشر الشمال.
- \* يزدوج ذلك إلى ضبط موضع الخارطة طبقاً لموقعيك الحالي.
٤. حدد موقعك بينما تتحقق من التضاريس الجغرافية المحيطة بك.

١. بينما تكون الساعة على معصمه، اضبط موضعها بحيث تكون وجهتها أفقية.
٢. اضبط الخارطة بحيث يكون مؤشرها الشمالي متحاذاً مع اتجاه الشمال الذي تشير إليه الساعة وحدّد موقعك الحالي.

\* راجع فقرة "ضبط خارطة وإيجاد موقعك الحالي" في صفحة A-29 بخصوص معلومات كافية تلبية أعلاه.

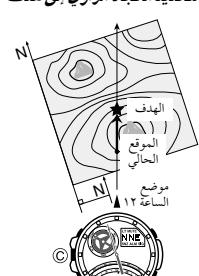
٣. بعد ذلك، اضبط الخارطة بحيث يكون الاتجاه الذي تريه توجيهه إلى على الخارطة مشاراً إلى باستقامة أمانك.

\* يظهر القراءة في لوحة العرض الملونة بعد حوالي ثانية.

٤. بمواصلة إمساك الخارطة أمانك، أدر حسمك حتى تتم محاداة الشمال الذي تشير إليه الساعة مع اتجاه الشمال المحدد على الخارطة.

\* هذا سيعيد على الشمال المحدد طبقاً لموقعيك الحالي، وبهذا يصبح الهدف المنشود باستقامة أمانك.

### تحديد الاتجاه الراوي إلى هدف



- تحديد زاوية الاتجاه نحو هدف ما على خارطة والتوجه في ذلك الاتجاه (ذاكرة الاتجاه الراوي)
- ضبط الخارطة بحيث يكون مؤشرها الشمالي متحاذاً مع اتجاه الشمال الذي تشير إليه الساعة وحدّد موقعك الحالي.
  - راجع فقرة "ضبط خارطة وإيجاد موقعك الحالي" في صفحة A-29 بخصوص تفاصيل تفادي الخطأ أعلاه.
  - كمما هو بيّن في الشكل التوضيحي على اليسار، قم بتغيير موضعك بحيث تكون أنت وموضع الساعة **١٢** على الساحة (متوجهين في اتجاه الهدف بينما تبقى اتجاه الشمال الذي تشير إليه الخارجية نحو هدف ما).
  - ووضع الساعة **١٢** على الساحة (متوجهين في اتجاه الهدف بينما تبقى اتجاه الشمال الذي تشير إليه الخارجية متوجهة نحو هدف ما).
  - إذا كان من الصعب تفادي الخطأ أعلاه بينما تحافظ على معاذة جميع الاتجاهات، قم أولاً بالتحرك في الاتجاه الصحيح (موضع الساعة **١٢** على الساعة يشير إلى الهدف) مع عدم الاتكاث لوجهة الخارجية. بعد ذلك، قم بتغيير الخطوة **١** مرة أخرى لضبط الخارجية.



## استعمال ساعة الإيقاف

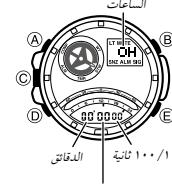
ساعة الإيقاف تقيس الزمن المنقضي والأزمة الجزرية، وتنهي انتهاء.

**للدخول في وضع ساعة الإيقاف**

- استعمل ⑤ لاختيار وضع ساعة الإيقاف كما هو مبين في صفحة A-8.
- يتحرك عقرب قرص الوضع إلى **STW**.

**تنفيذ عملية قياس الزمن المنقضى**

- الإيقاف المؤقت في زمن جزئي
- بدء
- إعادة الضبط
- إيقاف
- إعادة البدء
- إيقاف
- إعادة الضبط

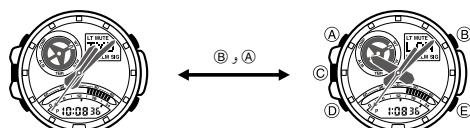


لإيقاف المؤقت في زمن جزئي

- إيقاف
- تحرير الزمن الجزرني **SPL**
- الزمن الجزرني
- ظهور المبشر
- في لوحة العرض المعلوية.
- العلوية.

تبديل توقيت مدینیتك المحلي، ومدن التوقيت العالمي

- في وضع التوقيت العالمي، استعمل ⑥ لاختبار المدينة التي تريد استعمالها كمدینیتك المحلية الجديدة.
- للتبديل، اضغط ④ و ⑤ في نفس الوقت.



هذا سيجعل مدینیتك المحلي التي اخترتها في الخطوة ١ **LON** (لندن) مدینیتك المحلية الجديدة.

وسوف تصبح مدینیتك المحلي السابقة **TYO** (طوكيو) مدینیتك العالمي الجديد.

## قياس زمني انتهاء

يمكن ضبط مؤقت العد التنازلي بحيث يبدأ في موعد مبرم مسبقاً وتصدر صوت منه عند بلوغ نهاية العد التنازلي.

**للدخول في وضع مؤقت العد التنازلي**

- استعمل ⑤ لاختيار وضع مؤقت العد التنازلي كما هو مبين في صفحة A-8.
- يتحرك عقرب قرص الوضع إلى **TMR**.

- تحديد زمن بده العد التنازلي
- إذا كان العد التنازلي مستمراً ظهر ذلك من تناقص عدد الثوانی، اضغط ⑤ لإيقافه ثم

- اضغط ④ لإعادة الضبط على زمن بده العد التنازلي الحالي.
- إذا كان العد التنازلي متوقف بشكل مؤقت، اضغط ④ لإعادة الضبط على زمن بده العد التنازلي الحالي.

- ١. ادخل في وضع مؤقت العد التنازلي.
- ٢. قم بإبقاء ④ مضغوطاً إلى أن تبدأ تهيئة قراءة الدقائق لزمن بده العد التنازلي الحالي باللوميس. هذه هي شاشة التهيئة.

- ٣. استعمل ④ (+) و ⑤ (-) لغير قيمة الدقائق.
- ٤. ضبط قيمة بده العد التنازلي على ٦٠ دقيقة، اضغط على **٥٠.٦٠**.

- ٤. اضغط ④ للخروج من شاشة النهاية.

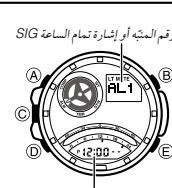
- ١. زمان الجزرني
- ٢. المتسابق الأول ينهي السباق.
- ٣. عرض الزمن المسجل للمتسابق الثاني.
- ٤. العرض الملوحة.
- ٥. عرض الزمن المسجل للمتسابق الأول.

- ٦. يمكّن لوضع ساعة الإيقاف أن بين الزمن المنقضي لمدة أقصاها ٢٣ ساعة و ٥٩ دقيقة و ٥٩ ثانية.
- ٧. يبيّن العدد الرقمي **١٠/١** ثانية.
- ٨. بمجرد بدء، يستمر حساب الوقت بساعة الإيقاف إلى أن تضفط ④ لإيقافه حتى ولو خرجت من وضع ساعة الإيقاف إلى وضع آخر وهي ولو وصلت إلى الحد الأقصى لساعة الإيقاف المذكور أعلاه.

- ٩. ملاحظة

## استعمال المتبه

- يمكنك ضبط خمسة متبهات يومياً مستقلة، عند تشغيل متبه، يصدر صوت المتبه لمدة ١٠ ثوانٍ تزيرياً كل يوم عندما يبلغ التوقيت في وضع عرض التوقيت موعد المتبه المبرمج مسبقاً. وهذا صحيح حتى ولو لم تكن الساعة في وضع عرض التوقيت. أحد المتبهات اليومية هو منه غفوة (المتكرر) والمتباينات الأخرى الأخرى هي متباينات مرة واحدة، يصدر صوت منه الغفوة (المتكرر) صوتاً كل خمس دقائق مما يصل إلى سبع مرات أو حتى قصوى بإيقافه.
- يمكنك أيضاً تشغيل إشارة تمام الساعة التي تجعل الساعة تصدر تنبئين كل ساعة عند تمام الساعة.



**للدخول في وضع المتبه**

- استعمل ⑤ لاختيار وضع المتبه كما هو مبين في صفحة A-8.

- يتحرك عقرب قرص الوضع إلى **ALM**، تعرض لوحة العرض المعلوية رقم المتبه المختار حالياً **AL1** إلى **AL4** أو **SNZ**.

- عند الدخول في وضع المتبه تظهر أولاً البيانات التي كنت تشاهدها آخر مرة قبل الخروج من الوضع.

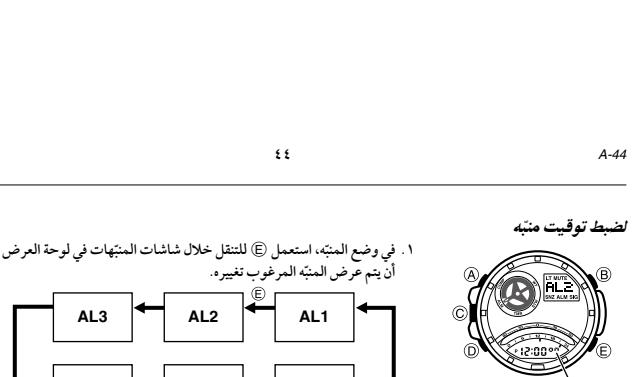
## تنفيذ عمليات مؤقت العد التنازلي

- ١. يبيّن العدد الرقمي **١٠/١** ثانية.
- ٢. قبل بدء عملية مؤقت العد التنازلي، تأكد من عدم وجود عملية عد تنازلي يجري تفعيلها بالفعل ذلك من تناقص عدد الثوانی.
- ٣. إذا كانت هناك عملية عد تنازلي، اضغط ④ لإيقافها ثم ⑤ لإعادة الضبط على زمن بده العد التنازلي.
- ٤. يصدر صوت منه غفوة عشر ثوانٍ عند بلوغ نهاية العد التنازلي، يصدر صوت هذا المتبه في جميع الأوضاع. يعاد ضبط زمن العد التنازلي على قيمة بده تلقائياً بعد صدور صوت المتبه.

**لإيقاف المتبه**  
اضغط أي زر.

٥. في وضع المتبه، استعمل ④ للتنقل خلال شاشات المتبهات في لوحة العرض المعلوية إلى

أن يتم عرض المتبه المرغوب تغييره.



٦. قم بإبقاء ④ مضغوطاً إلى أن تبدأ أخنة الساعات لتهيئتها باللوميس في لوحة العرض المعلوية.

٧. هذه هي شاشة التهيئة.

٨. اضغط ④ (+) و ⑤ (-) لغيرها.

٩. عند تهيئة توقيت المتبه باستخدام نظام عرض التوقيت ١٢ ساعة، احرص على تهيئة التوقيت الصحيح من حيث كونه قبل الظهر (بدون مؤشر) أو بعد الظهر (ظهور المؤشر).

١٠. اضغط ④ للخروج من شاشة التهيئة.

١١. في وضع المتبه، قم بإبقاء ④ مضغوطاً لسماع صوت المتبه.

- ٣. اضغط (E) لتحويل مدة الإضاعة بين ثالث ثوان (LT3) معروضة (A-50) و ١ ثانية (LT1).
- ٤. بعد أن تصبح جميع التهبيات كما تريدها، اضغط (E) للخروج من شاشة النهاية.
- حول مفتاح الضوء التقلياني**
- ب بينما يكون مفتاح الضوء التقلياني مفعلاً، يتم تشغيل الإضاعة كلما جعلت مصباحك في الوضع الموصوف أدناه في أي وضع.
- قم بارتفاع الساعة على الجزء الخارجي من مصباحك
- تُحدِّر!
- ٥. تأكد دائمًا من أنك في مكان آمن كلما أردت قراءة لوحة عرض الساعة باستعمال مفتاح الضوء التقلياني. وأحرص بشكل خاص أثناء الركض أو القيام بأي نشاطات قد يمكنها أن تؤدي إلى وقوع حوادث أو إصابات. وأحرص أيضًا الاستفادة المفاجئة لمفتاح الضوء التقلياني في مفاجأة أو إزعاج من حولك.
- ٦. عندما تكون مرتبطة الساعة، تأكد من إيقاف مفتاح الضوء التقلياني فيها قبل ركوب دراجة هوائية أو تشغيل دراجة تاربة أو أي مرتكبة أخرى ذات محرك. يمكن للتشغيل المفاجئ وغير المقصود لمفتاح الضوء التقلياني أن يشتت انتباحك، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث مروع وإصابات خطيرة.

تضاء لوحة عرض الساعة لتهيئتها في الليل. يقوم بفتح القصوة التقلياني المدمج بالساعة بتشغيل الإضاعة تلقائيًا عند توجيه الساعة براوية نحو وجهك.

\* يجب تفعيل مفتاح الضوء التقلياني (صفحة A-50) من أجل تشغيله.

**لإضاعة لوحة العرض بدءًا**

لإضاعة لوحة العرض، اضغط (E) في أي وضع (إلا أثناء عرض شاشة النهاية في حالة ومض).

\* يمكنك استعمال الأجزاء أدناه اختيارًا بما تريده (عدم ظهور (ADJ) مضغوطًا إلى أن تظهر (ADJ) في لوحة العرض المعلومة).

عندما تضغط (E) تظل لوحة العرض مضاءة لمدة ١٠، ٥ ثانية أو ثالث ثوان تقريرًا وذلك بما

للنهاية الحالى لمدة الإضاعة.

\* العملية المذكورة أعلاه تضفي لوحة العرض سواً كان مفتاح الضوء التقلياني مفعلاً أو غير مفعل.

\* يتم إلغاء تفعيل خاصية الإضاعة أثناء ضبط تهبيات وضع قياس المستشعر وأثناء معايرة

مستشعر الاتجاه الراوي.



## تغيير مدة الإضاعة

١. في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء (A) مضغوطًا إلى أن تظهر (ADJ) في لوحة العرض المعلومة.

\* عندما تترك الزر (A) (عدم ظهور (ADJ))، توقف المعايرة SET في لوحة العرض المعلومة. هذا هو وضع النهاية.

٢. استعمل (D) للنقل خلال التهبيات في لوحة العرض المعلومة إلى أن تظهر النهاية الحالى لمدة الإضاعة (LT3 أو LT1).

\* راجع التسلسل في الخطوة ٢ ضمن الإجراء "تغيير تهبيات التوقيت والتاريخ الحاليين" (صفحة A-15) بخصوص معلومات كيفية التنقل بين شاشات النهاية.

## ملاحظة

\* يتم إلغاء تفعيل مفتاح الضوء التقلياني دائمًا، سواء كانت تهيئته مفعلاً/غير مفعلاً، في أي من الظروف التالية.

أثناء صدور صوت منه  
أثناء قياس المستشعر  
أثناء تقبيل عملية معايرة مستشعر الاتجاه الراوي في وضع البوصلة الرقمية



## احتياطيات مفتاح الضوء التقلياني

في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء (B) مضغوطًا لمدة ثالث ثوان تقريرًا لتحول مفتاح الضوء التقلياني بين وضع التفعيل (LT) معروضة في لوحة العرض المعلومة (SET) وإلغاء التفعيل (LT) غير معروضة.

\* يظهر مؤشر تفعيل مفتاح الضوء التقلياني (LT) في لوحة العرض المعلومة في جميع الأوضاع أثناء تفعيل مفتاح الضوء التقلياني.

\* يظل مفتاح الضوء التقلياني مفعلاً لمدة ست ساعات تقريرًا، وبعد ذلك يتم إلغاء تفعيله تلقائيًا.

## احتياطيات الإضاعة

\* لا تنظر أبدًا إلى مصدر الضوء LED بالأشعة فوق البنفسجية الموجود عند موضع الساعة.

\* لا تستخدم عدسة أو مادة أخرى لتركيز إضافة الضوء LED بالأشعة فوق البنفسجية.

\* قد يكون من الصعب رؤية الإضاعة عند النظر إليها تحت ضوء الشمس المباشر.

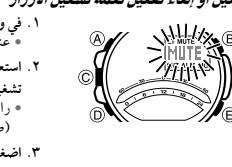
\* تقطيع الإضاعة تلقائيًا كلما صدر صوت منه.

\* الاستعمال المتكرر للإضاعة يؤدي إلى تآكل صحن البطارية.

## نجمة تشغيل الأزرار

ب بينما تكون مفعلاً، يصدر صوت نجمة تشغيل الأزرار كلما قمت بضغط أحد أزرار الساعة. يمكنك تفعيل أو إلغاء تفعيل نجمة تشغيل الأزرار حسب الرغبة.

\* حتى لو قمت بإلغاء تفعيل نجمة تشغيل الأزرار، فإن أوضاع المعايرة وإشارة تمام الساعة ومنتها وضع مؤقت العد التنازلي ستعمل جميعها بالمعاد.



## لتغيير أو إلغاء تفعيل نجمة تشغيل الأزرار

١. في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء (E) مضغوطًا إلى أن تظهر (ADJ) في لوحة العرض المعلومة.

\* عندما تترك الزر (A) (عدم ظهور (ADJ))، توقف المعايرة SET في لوحة العرض المعلومة.

٢. استعمل (D) للنقل خلال التهبيات في لوحة العرض المعلومة إلى أن يتم عرض نجمة تشغيل الأزرار الحالى (KEY).

\* راجع التسلسل في الخطوة ٢ ضمن الإجراء "تغيير تهبيات التوقيت والتاريخ الحاليين" (صفحة A-15) بخصوص معلومات كيفية التنقل بين شاشات النهاية.

٣. اضغط (E) لتحول نجمة تشغيل الأزرار بين التفعيل (KEY) وإلغاء التفعيل (MUTE).

\* بعد أن تصبح جميع التهبيات كما تريدها، اضغط (A) للخروج من شاشة النهاية.

ملاحظة

\* يظهر مؤشر كتم الصوت في جميع الأوضاع أثناء إيقاف تشغيل نجمة تشغيل الأزرار.



## قياس درجة الحرارة / عملية البوصلة الرقمية

٠ إذا ظهر مؤشر الخلل ERR أثناء تغذية عملية قياس في أحد أوضاع المستشعر، أعد عملية القیاس. إذا ظهر مؤشر الخلل ERR في

أداة معايرة ملائمة مرة أخرى، فقد يعني ذلك وجود خلل في المستشعر المقابل.

٠ إذا استمر ظهور مؤشر الخلل ERR أثناء عملية القیاس، فقد يعني ذلك وجود مشكلة في المستشعر المقابل.

**لماذا يظهر مؤشر الخلل "ERR" في لوحة العرض المعلومة بعد تغذية المعايرة باتجاهين؟**

إذا ظهرت الملاحة -- لم تغذت إلى المؤشر ERR (الخلل) على شاشة المعايرة، فهي تعني وجود خلل ما في المستشعر.

٠ إذا اختفت ERR بعد حوالي ثانية واحدة، حاول تغذية عملية المعايرة مرة أخرى.

٠ إذا استمر ظهور مؤشر الخلل ERR بعد حوالي ثانية واحدة، اتصل بوكيل الأصلية أو اقرب متجر لمنتجات كاسيو CASIO لفحص الساعة.

كلما حدث خلل في أحد المستشعرات، خذ الساعة إلى وكيل الأصلية أو أقرب متجر لمنتجات كاسيو CASIO بأسرع ما يمكن.

## ■ ما الذي يتسبّب في اعطاء قراءات اتجاه داخل المبني؟

\* عملية المعايرة باتجاهين غير صحيحة. قم بتغذية عملية المعايرة باتجاهين (صفحة A-23).

\* وجود مصدر مغناطيسي قوي قريب، مثل أحجنة منزلية أو جسر فولاذي كبير أو عارضة فولاذي أو أسلاك كهربائية علوية الخ، أو تم محوارتها تغذية عملية قياس الاتجاه في قطار أو قارب البحار، ابعد عن المواد المعدنية الكبيرة وحاول مرة أخرى.

**■ ما الذي يجعل قراءات الاتجاه المختلفة تتعارض معاً في نفس الموقع؟**

المغناطيسي المغناطيسية المغناطيسية المغناطيسية المغناطيسية المغناطيسية المغناطيسية المغناطيسية المغناطيسية المغناطيسية الأرضية. ابتعد عن الأسلاك ذات الضغط العالي وحاول مرة أخرى.

**■ لماذا تختلف قراءات اتجاه داخل المبني؟**

أجهزة التلفزيون، الكمبيوتر، الساعات أو مواد أخرى تداخل مع قراءات المغناطيسية الأرضية. ابتعد عن الشيء الذي يتسبّب في خلخلة القراءات.

يمكن لهذا أن يكون نتيجة للتحول غير الصحيح بين التوقيت القاسي والتوقيت الصيفي.

راجع فقرة "تحديد التوقيت القاسي أو التوقيت الصيفي (DST)" (المدينة ما) (صفحة A-39).

لمزيد من المعلومات.

لمواصفات

**الدالة في طرفي درجة الحرارة العادلة** ١٥±٠٦ ثانية شهرًا  
معرض التوقيت الرقمي: الساعة، الدقائق، الثنائي، بعد الظهر (P)، الشهر، اليوم، اليوم من الأسبوع  
نظام التقويم: ١٢، ساعة ٤٢، ٣٤، ٣٢، ٣٠، ٢٩، ٢٨، ٢٧، ٢٦، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧، ١٦، ١٥، ١٤، ١٣، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، ١، ٠، ٢٠٠٠ إلى ٢٠٠١ سنة  
نظام التقويم: يوم قلقاتي بالتكامل الدائري مسبقاً من سنة ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٠  
غير ذلك: نظام المعرض الشهري، اليوم أو التوقيت، زمن المدينة المحلية (يمكن تحديد واحد من بين ٤٨ زمن مدينة)؛  
معرض التوقيت الفاسي الدائري الصناعي  
معرض التوقيت الرقمي: الساعة، الدقائق (يتحرك العقرب كل ١٠ ثانية)، الثنائي  
ب Yoshioka الرقمية، فرقاء: مسيرة لمدة ٢٠ ثانية، اتجاه، قيمة الزاوية من ٠° إلى ٣٥٩°؛ تحديد اتجاه الشمال يعبر الساعة  
عقارب (اتجاهين)؛ تصحيح الانحراف المغناطيسي؛ ذاكرة الاتجاه الرواقي  
مقياس درجة الحرارة:  
مدىقياس والمعرض: -٠٠° إلى +١٠٠° (أو -٣٠° إلى +٤٠° F)١٤٠، ١٣٠، ١٢٠، ١١٠، ١٠٠، ٩٠، ٨٠، ٧٠، ٦٠، ٥٠، ٤٠، ٣٠، ٢٠، ١٠، ٠° C  
وحدة المعرض: ٩٠° F ±٠٥°  
توقيت القباب: كل خمس ثوان في وضع مقياس درجة الحرارة  
غير ذلك: معيار، وحدة، قياس قابلة لل اختيار  
مقدمة: مصادر: معرف الاتجاه الرواقي  
الاتجاه: في حدود ٥±٠٥°  
القيم المضمونة لمدى درجات الحرارة من -١٠° C إلى +٤٠° C (F ١٤٠ إلى F ١٠٤).  
اتجاه الشمس المشار إليه يعبر المروي: اتجاه الخطاف ضمن ٢٠±٠٥°.  
مقدمة: مصادر درجة الحرارة  
القيم المضمونة لمدى درجات الحرارة من -١٠° C إلى +٤٠° C (F ١٤٠، ١٣٠، ١٢٠، ١١٠، ١٠٠، ٩٠، ٨٠، ٧٠، ٦٠، ٥٠، ٤٠، ٣٠، ٢٠، ١٠، ٠° F)  
اتجاه الشمس المشار إليه يعبر المروي: اتجاه الخطاف ضمن ٢٠±٠٥°.

A-57

9

1

1

A-56

البِطَارِيَّات

- مؤشر انفاس شخص البطارية يومض في لوحة العرض الرقمية.**

  - قدرة بطارية الساعة متخصصة. استبدل البطاريات بأسرع وقت ممكن.
  - تحدد الحالات التالية أثناة وأربعين مؤشر انفاس شخص البطارية.
  - نوقت جميع عقارب الساعة.
  - استبدل مؤشر انفاس شخص البطارية، يتم إلغاء تفعيل جميع وظائف لوحة العرض الأخرى.
  - يتم إلغاء تفعيل تعدادات الساعة.
  - يتم إلغاء تفعيل إعدادات تبويب العرض.
  - يتم إلغاء تفعيل عمليات تنبيه الساعة.

ملاحظة

- \* يمكن لعمليات المستنصر والأخاءة والمبتهي المتابعة أو المكثرة وغيرها من عمليات الاستنزاف الرائد للقدرة خالل فترة زمنية قصيرة أن تسبب في حدوث مخاض فجائي للبطارقة، مما يتسبّب في وبض مؤشر انخفاض شحنة البطارقة. يُوصى باستبدال البطارقة حتى ولو اخترق مؤشر انخفاض شحنة البطارقة وأصبحت وظائف السالبة متاحة مُرة أخرى.

التقويم العالمي: ٤٨ مدينة (٣١ منطقة زمنية)  
غير ذلك: التقويم الصيفي / التقويم القياسي  
ساعة الإنقاف:  
ساعة القياس: ١٠٠ / ١ نانية  
ساعة القياس: ٢٣ ساعة و ٥٩ دقيقة و ٩٩ ثانية  
أوضاع القياس: الزمن المق抚ي، الزمن الجري، ورثما إنهاء  
مؤقت العد التنازلي:  
وحدة القياس: ثانية  
نطاق العد التنازلي: ٤٠ دقيقة  
نطاقات الضبط: زمن بده العد التنازلي (١٠ إلى ٦٠ دقيقة، بخطوات ضبط قيمتها دقيقة واحدة)  
المستويات: ٥ ممكبات بورقة (أربعة منها تشغيل موحدة، منه غرفة (مكفر واحد)، إشارات تتمام الساعة  
الإضافة: LED: أضاءة فوهة النفسية (صمام ثانوي باعث للضوء) مدة إضاءة قابلة لل اختيار (٥، ثانية أو ٣ ثوان تقريباً);  
منفذ الصورة الثنائي  
غير ذلك: تشغيل / إنفاق فوعة تشغيل الأذرار تجذير إنخفاض شحنة البطارية  
البطارية: بطاريان من نوع أكسيد المغنيسيوم (طار: 7W، SR927W)  
 عمر البطارية: بطاريان يستان في الظرف الشفاف:  

- عملية تشغيل إضافة واحدة (المدة ١، ٥ ثانية) يومياً
- البنية: ١٠ ثوان يومياً
- قرارات الاتجاه: ٢٠ ثانية يومياً
- قرارات درجة الحرارة: مرنة واحدة أسبوعياً

الاستعمال المكفر للإضافة يؤدي إلى تغيرية شحنة البطارية، احذر بشكل خاص عند استعمال مفتاح الضوء الثنائي (صفحة A-51).

A-58

## **City Code Table**

<b>City Code</b>	<b>City name</b>	<b>UTC Offset/ GMT Differential</b>
PPG	PAGO PAGO	-11
HNL	HONOLULU	-10
ANC	ANCHORAGE	-9
YVR	VANCOUVER	
LAX	LOS ANGELES	
YEA	EDMONTON	
DEN	DENVER	-7
MEX	MEXICO CITY	
CHI	CHICAGO	-6
NYC	NEW YORK	-5
SCL	SANTIAGO	
YHZ	HALIFAX	-4
YTT	ST. JOHN'S	-3.5
RIO	RIO DE JANEIRO	-3
FEN	F. DE NORONHA	-2
RAI	PRAIA	-1

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
UTC		
LIS	LISBON	0
LON	LONDON	
MAD	MADRID	
PAR	PARIS	
ROM	ROME	+1
BER	BERLIN	
STO	STOCKHOLM	
ATH	ATHENS	
CAI	CAIRO	+2
JRS	JERUSALEM	
MOW*	MOSCOW	
JED	JEDDAH	+3
THR	TEHRAN	+3.5
DXB	DUBAI	+4
KBL	KABUL	+4.5
KHI	KARACHI	+5

L

L-1